



## Clackamas 카운티 보건 센터 개인정보 취급방침 공지

### 특수 행동 건강

발효일: 2024년 9월 1일

이 공지는 Clackamas 카운티 개인정보 취급방침 공지에 추가됩니다.

이 공지에서는 다음에 대해 통지합니다.

- 귀하의 건강 정보가 사용 및 공개되는 방법
- 귀하의 건강 정보와 관련된 귀하의 권리
- 귀하의 건강 정보의 기밀성 또는 보안 침해나 귀하의 정보에 관한 권리 침해와 관련하여 불만을 제기하는 방법

귀하는 본 공지(종이 또는 전자 형식)를 받을 권리가 있으며, 문의 사항이 있는 경우 (503) 650-3195 또는 이메일 [HIPAA-Privacy@clackamas.us](mailto:HIPAA-Privacy@clackamas.us) 연락처를 통해 CLACKAMAS 보건 센터 개인정보 관리자와 상담하십시오.

이 공지를 주의 깊게 검토해 주십시오.

연방법은 약물 사용 장애 기록, 알코올 사용 장애 기록 및 42 CFR 파트 2에 의해 보호되는 기타 정보의 기밀을 보호합니다. 이하 이러한 기록을 귀하의 “기록” 또는 귀하의 “기록들”로 지칭합니다.

본 공지에 대해 궁금한 점이 있거나 본 공지에 설명된 귀하의 권리와 관련하여 요청이 있는 경우 다음으로 문의주시기 바랍니다.

**Clackamas Health Centers(Clackamas 건강 센터)**

**Privacy Manager(개인정보 관리자)**

2051 Kaen Road Suite 367

Oregon City, OR 97045

(503) 650-3195

[HIPAA-Privacy@clackamas.us](mailto:HIPAA-Privacy@clackamas.us)

## 귀하의 건강 기록의 사용 및 공개

당사는 귀하의 서면 동의 하에 귀하의 기록을 사용 및 공개할 수 있습니다. 당사는 일반적으로 치료, 결제 및 의료 서비스 운영 목적으로 향후 모든 사용 또는 공개에 대해 환자에게 공개에 대한 동의를 요청합니다. 예를 들어, 귀하가 결제 목적의 공개에 동의하는 경우 당사는 서비스 비용 지불을 위해 귀하의 기록에 대한 정보를 귀하의 건강 보험 플랜에 제공할 수 있습니다.

귀하는 향후 치료, 결제 및 의료 서비스 운영 목적을 위한 모든 사용 또는 공개에 대해 하나의 동의서에 서명할 수도 있습니다.

치료, 결제 및 의료 서비스 운영을 위해 귀하의 서면 동의에 따라 파트 2 프로그램, 보장 대상 기관 또는 사업 협력자에게 공개된 기록은 HIPAA 규정이 그러한 공개를 허용하는 범위 내에서 귀하의 서면 동의 없이 해당 파트 2 프로그램, 보장 대상 기관 또는 사업 협력자에 의해 추가로 공개될 수도 있습니다.

파트 2 프로그램 기록은 42 CFR 파트 2의 다음 하위 섹션에서 허용하는 범위 내에서만 귀하의 동의(허가) 없이 공개할 수 있습니다.

- 2.51 응급 상황 발생 시,
- 2.52 과학적 연구를 위해 허용되는 제한된 범위까지,
- 2.53 관리 감사, 재무 감사 및 프로그램 평가,
- 2.54 공중 보건을 위한 공개,
- 2.61 규정의 해당 하위 부분에 따라 발부된 법원 명령에 따라.

기록 또는 그러한 기록의 내용을 전달하는 증언은 구체적인 서면 동의 또는 법원 명령에 근거하지 않는 한 귀하에 대한 민사, 행정, 형사 또는 입법 절차에서 사용되거나 공개될 수 없습니다.

기록은 42 U.S.C. 290dd-2 및 42 C.F.R. 파트 2에서 요구하는 경우, 귀하 또는 기록 소유자에게 통지 및 진술 기회가 제공된 후 법원 명령에 따라서만 사용 또는 공개됩니다.

사용 또는 공개를 승인하는 법원 명령에는 해당 기록을 사용하거나 공개하기 전에 공개를 강제하는 소환장 또는 기타 유사한 법적 명령이 첨부되어야 합니다.

본 공지에 설명되지 않은 파트 2 프로그램 정보의 사용 또는 공개는 귀하의 서면 동의 없이는 이루어지지 않습니다.

## 귀하의 권리

귀하는 귀하의 기록과 관련하여 다음과 같은 권리를 가지며, 이러한 권리는 해당 서비스 영역의 개인정보 관리자에게 연락하여 행사할 수 있습니다.

### **공개 제한을 요청할 권리**

귀하는 치료, 결제 및 의료 서비스 운영의 목적으로 사전 동의 하에 공개를 제한할 것을 요청할 권리가 있습니다. 당사는 다음과 같은 경우를 제외하고는 제한에 동의할 의무가 없습니다. 당사는 (1) 공개가 결제 또는 의료 서비스 운영을 위한 목적이고 법에서 달리 요구하지 않는 경우, 그리고 (2) 해당 기록이 귀하가 전액을 지불한 의료 항목 또는 서비스에만 관련된 경우, 귀하에 대한 공개를 건강 플랜으로 제한하는 요청에 동의해야 합니다.

귀하는 보호 대상 건강 정보의 공개에 45 CFR 164.522가 적용되는 것과 동일한 방식으로, 귀하가 전액을 지불한 서비스에 대해 42 CFR 파트 2에 따른 기록의 공개 제한을 귀하의 건강 플랜에 요청하고 얻을 수 있는 권리가 있습니다.

### **서면 동의 철회 권리**

귀하는 해당 카운티 또는 기타 합법적인 기록 소유자가 공개를 허가받고 이에 따라 이미 조치를 취한 경우를 제외하고 서면 동의를 철회할 권리가 있습니다.

### **공개에 대한 설명을 받을 권리**

귀하는 지난 3년간의 42 CFR 파트 2에 따른 전자 기록 공개에 대한 설명을 받을 권리가 있습니다. 치료, 결제 및 의료 서비스 운영을 위한 공개와 관련된 설명의 경우, 해당 공개가 설명을 요청한 날짜를 기준으로 이전 3년 동안 전자 건강 기록을 통해 이루어진 경우에만 당사는 기록 공개에 대한 설명을 제공할 것입니다.

귀하는 동의를 받아 이루어진 기타 모든 공개에 대해 45 CFR 164.528(a)(2) 및 (b)부터 (d)까지의 요건을 충족하는 공개에 대한 설명을 받을 권리가 있습니다.

### **본 공지의 종이 또는 전자 사본을 받을 권리**

귀하는 이 공지의 서면 사본을 수령할 권리가 있습니다. 귀하는 언제든지 이 공지의 사본을 요청할 수 있습니다. 이 공지의 사본은 치료 장소와 Clackamas 카운티 웹사이트에서 받을 수 있습니다. 이 공지는 다른 언어 및 대체 형식으로도 제공될 수 있습니다.

### **중개자에 의한 공개 목록을 받아볼 권리**

귀하는 중개자가 지난 3년간 공개한 내역 목록을 받을 권리가 있습니다.

### **지정된 담당자와 상의할 권리**

귀하는 위에 지정된 담당자와 이 공지에 대해 상의할 권리가 있습니다.

### **모금과 관련된 안내문을 수신하지 않을 권리**

당사는 모금 목적이거나 안내문 발송을 위해 귀하의 정보를 사용하지 않습니다.

## 당사의 의무

당사는 법에 따라 파트 2 기록의 개인정보를 유지하고, 해당 기록과 관련된 당사의 법적 의무 및 개인정보 보호 관행을 환자에게 고지하며, 보안되지 않은 기록이 침해된 경우 영향을 받는 환자에게 통지해야 합니다. 당사는 현재 유효한 공지 조건을 준수해야 합니다.

당사는 본 공지 조건을 변경하고 당사가 유지하는 기록에 대해 새로운 공지 조항을 적용할 권리를 보유하고 있습니다. 변경이 이루어지면 새 공지 사본이 귀하가 치료를 받기 위해 방문하는 공공 장소 및 당사의 공개 웹사이트에 게시되며, 요청 시 제공될 것입니다.

## **문의 및 불만사항**

귀하는 본 개인정보 취급방침 공지에 대해 귀하 지역의 사업부 개인정보 관리자와 상의할 권리가 있습니다. 만약 Clackamas 카운티가 귀하의 개인정보 보호 권리에 관한 법률을 준수하지 않았다고 생각되면 불만을 제기할 수 있습니다.

<https://secure.ethicspoint.com/domain/media/en/gui/10930/index.html> 사이트에서 불만을 제기할 수 있습니다. 또한, [hipaa-privacy@clackamas.us](mailto:hipaa-privacy@clackamas.us) 이메일 주소로 불만 사항을 보내주셔도 됩니다. 또한, 미국 보건복지부 장관 앞으로 불만을 제기할 수도 있습니다.

*귀하는 불만을 제기했다는 이유로 보복을 당하지 않습니다.*

**HIPAA가 적용되는 지역에 대한 자세한 내용은 <https://www.clackamas.us/hipaa>에서 확인할 수 있습니다.**